



舞台中国:

数字戏剧小型国际 学术研讨会

主办单位: 浙江大学传媒与国际文化学院
浙江大学数字未来与媒介社会研究院
浙江大学影视制作与传播中心
浙江大学人文学部戏剧研究中心

会议时间: 2013年11月10日-11日
9日报到, 12日离会。

与会人员:

李如茹 英国利兹大学现代语言文化学院中国戏剧学教授
Susan Daniels International Director for the Faculty of Performance,
Visual Arts and Communications
Tim Banks 视觉艺术传媒学部数码技术负责人

周慧玲 台湾中央大学英文系教授兼系主任;
台湾现代戏剧暨表演影音资料库主持人;
中央大学黑盒子表演艺术中心计划主持人
张嘉显 中央大学资讯工程研究所硕士生;
台湾现代戏剧暨表演影音资料库系统工程师;
中央大学黑盒子表演艺术中心系统工程师
傅 谨 原中国戏曲学院, 现南京大学文学院教授
岳从远 中国戏曲学院, 网络中心主任
吕效平 南京大学文学院副院长, 戏剧影视系主任, 教授
陈世雄 厦门大学人文学院教授
王依民 厦门大学出版社编审

胡志毅 浙江大学传媒与国际文化学院副院长、教授
何辉斌 浙江大学外国语言文化与国际交流学院、教授
桂 迎 浙江大学人文学部艺术系教授, 黑白剧社负责人
李小林 浙江大学人文学院中文系副教授, 婉云京剧社负责人

冯 洁 浙江小百花越剧团副团长, 著名编剧
宋迎秋 浙江话剧团国家一级演员
张 灵 浙江京剧团副团长
王明强 浙江昆剧团副团长

王音洁 浙江工商大学艺术学院副教授、博士
幸 洁 浙江工业大学动漫艺术学院讲师、博士
何明燕 杭州师范大学美术学院讲师、博士

张 雷 浙江大学传媒与国际文化学院戏剧影视美学博士生
严晓蓉 浙江大学传媒与国际文化学院戏剧影视美学博士生
彭 云 浙江大学传媒与国际文化学院戏剧影视美学博士生
李光柱 浙江大学传媒与国际文化学院戏剧影视美学博士生
李恩扬 浙江大学传媒与国际文化学院戏剧影视美学博士生

舞台中国：数字戏剧小型国际研讨会（2013年11月10-11日）议程

Staging China: Digital Theatre International Seminar 10-11 November 2013 Programme

2013年11月9日报到 9 November 2013 Registration	入住浙大西溪圆正宾馆	Xixi Yuanzheng Hotel, Zhejiang University
18:00	小海小鲜	Dinner: Little Sea
11月10日 10 Nov. 9:00	浙大西溪校区咖啡馆 主持人：胡志毅 李如茹介绍“舞台中国”国际研究 互联网项目背景。（20分钟） 英国利兹大学Tim Banks介绍（60分 钟包括英一中翻译）	Xixi Campus Caf é Chair: Hu Zhiyi Li Ruru: About the research network Staging China (20min) Tim Banks: Leeds digital work (60min including the interpretation)
10:20 - 10:30	茶歇	Tea break
10:30 - 12:00	数字戏剧的情况： 台北中央大学周慧玲、张嘉显（20分钟） 北京中国戏曲学院傅谨、岳从远（20分钟） 厦门大学陈世雄、王依民（20分钟） 讨论	Digital work: Taiwan National Central University (20min) National Academy of Chinese Theatre Arts (20min) Xiamen University (20min) Discussion
12:00	中餐：咖啡馆简餐	Lunch in the Caf é
12:30-2:00	午休	Break
14:00	浙大西溪校区咖啡馆 主持人：李如茹、傅谨 戏剧实践人士对于数字戏剧的看法与期望 浙江小百花越剧团副团长冯洁 浙江京剧团副团长张灵 浙江昆剧团副团长王明强 南京大学吕效平介绍南京大学MFA剧团的演出 讨论	Xixi Campus Caf é Chair: Li Ruru / Fu Jin Theatre practitioners' view and expectation on digital theatre Zhejiang Little Hundred Flowers Yueju Company, Ms Feng Jie (Deputy director) Zhejiang Spoken Drama Company Ms Song Yingqiu (Grade-A Actor) Zhejiang Jingju Company Zhejiang Kunju Company Discussion
18:00	晚餐：小海小鲜	Dinner: Little Sea

<p>11月11日 11 Nov. 9:00</p>	<p>浙大教学主楼426传媒学院会议室 主持人：周慧玲、陈世雄</p> <p>浙江话剧团艺术总监宋迎秋</p> <p>浙江大学人文学院艺术系桂迎介绍 浙江大学黑白剧社的演出</p> <p>浙江大学人文学院中文系李小林介绍 浙江大学婉云京剧社演出</p>	<p>Zhejiang University Main Building, Room 426, Meeting Room of the Media College Chair: Chou Hui-ling/ Chen Shixiong</p> <p>Zhejiang Spoken Drama Company Ms Song, Yingqiu (Grade-A Actor) Gui Ying: Black and White at Zhejiang University</p> <p>Li Xiaolin: Wanyun Jingju Society, Zhejiang University</p>
<p>10:00-10:20</p>	<p>茶歇</p>	<p>Team Break</p>
<p>10:20-</p>	<p>讨论： 讨论数字戏剧资料库的具体问题，诸如：知识产权问题、资料库基本架构的问题、技术问题、合作问题等等，等等，尤其是现在越来越需要大家齐心协力一起做。下一步行动？</p>	<p>Discussion Details about the future digital library of Chinese theatre productions, e.g. IP issue, basic structure, Tech issues and Collaboration. Next step?</p>
<p>12:00</p>	<p>中餐：金橘</p>	<p>Lunch: Golden Orange</p>
<p>14:00 -</p>	<p>下午继续讨论或自由安排</p>	<p>Continue the discussion, or free time for individuals.</p>
<p>18:00</p>	<p>晚餐：小海小鲜</p>	<p>Dinner: Little Sea</p>
<p>19:00</p>	<p>演讲：主持人：胡志毅教授 主讲人：李如茹教授 演讲题目：《桥梁：通过曹禺走近中国》</p>	<p>Lecture: Chair: Hu Zhiyi Speaker: Professor Susan Daniels Title: Crossing Cultures: Theory and Practice</p>
<p>20:00</p>	<p>演讲：主持人：胡志毅教授 戴淑莲教授演讲。 演讲题目：《文化跨越：理论与实践》</p>	<p>Lecture: Chair: Hu Zhiyi Speaker: Professor Li Ruru Title: A Living Bridge: Approaching China through Cao Yu</p>
<p>11月12日 14:00-16:00</p>	<p>离会，部分代表延至13日离会</p> <p>浙大教学主楼426传媒学院会议室 主持人：胡志毅教授 演讲人：周慧玲教授</p> <p>演讲题目：从表演中国到表演台湾：创作与研究的双栖旅程</p>	<p>Participants leave Hangzhou. Some may stay until 13 November.</p> <p>Zhejiang University Main Building, Room 426, Meeting Room of the Media College Chair: Professor Hu Zhiyi Speaker: Professor Chou Hui-ling</p> <p>Title: From Acting China to Acting Taiwan: A Journey from Research to Creativity</p>



舞台中国：

数字戏剧小型国际学术研讨会

